



PALACIO DE LA MÚSICA

*Temporada Oficial
de Conciertos
1962-63*



Una gota, *recrea!*

Dos gotas, *desinfectan
y reconfortan*

Pero ¡Ah!
Tres gotas, representan
ya, todo un
Tratamiento
para la
piel

Producto de
HAUGRON CIENTIFICAL, S.A.
En Ginebra BARCELONA

El
GENUINO
Floid
Haugrolizado

Pòrtic

Es un acte que s'imposava. D'ençà que, el 31 de maig passat, Déu s'el va emportar, tothom, no solament els amics—que ho eren tots els qui l'havien tractat—i els músics i els afeccionats en general, sinó també tot el nostre món cultural, en les seves diverses activitats, considerà com una cosa natural, necessària, indefugible, l'organització d'un homenatge al Mestre Toldrà.

I, a l'hora de concretar hom pensà, amb bon encert, que aqueix homenatge no havia pas d'ésser a base de faramalla i discursos ditiràmbics—que resultarien en desacord amb el tarannà humil i la bonhomia i tota la manera d'ésser de Toldrà—sinó que, tractant-se d'un músic de cap a peus, violinista, compositor, director, la millor manera d'homenatjar-lo, era, precisament, d'oferir l'audició d'una selecció de les seves obres més representatives: tasca que, també com a cosa natural, havia d'empendre's l'Orquestra Municipal, de la qual fou fundador i primer director, fins a la seva mort.

I així fou com el I Concert de tardor de l'Orquestra Municipal ha estat dedicat íntegrament a obres de Toldrà, en homenatge al Mestre inoblidable.

AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

CONCIERTOS DE OTOÑO DE LA ORQUESTA MUNICIPAL

PALACIO DE LA MUSICA

Tercer concierto (2 de noviembre):

MOZART	«Sinfonía Linz»
BRAHMS	«Variaciones sobre un tema de Haydn»
C. A. BERNAOLA	«Espacios variados» (Estreno absoluto)
ROUSSEL	«Pequeña suite» (op. 20)
WEBER	«Oberón» (Obertura)

DIRECCIÓN: **E. GARCIA ASENSIO**

DESPACHO DE LOCALIDADES: En la Administración del PALACIO DE LA MUSICA.
Tel. 222 65 94 de 5 a 8 de la tarde. Los días de concierto en taquilla de 11 a 13 y desde las 16.

No hem pas de fer, aquí, una crítica ni una recensió de l'acte. Val la pena, però, que ens fem ressó de l'importància i de l'emotivitat de l'homenatge: per l'intel·ligent selecció que el Mestre Ferrer feu de les obres que havien de figurar en el programa; per la cooperació, en aquet Concert de l'Orquesta Municipal, de l'Orfeó Català, que corresponia així al gran afecte que sempre li havia tingut el mestre Toldrà; per la perfecta interpretació de totes les obres, per part de l'Orquesta, de l'Orfeó i de Montserrat Caballé; per les sentides paraules de Fernández-Cid, recordant anècdotes i moments culminants de la vida artística de Toldrà; i, dominant ho tot, per l'escalf del públic, que omplí el Palau, i que, amb els seus aplaudiments càlids, amb la seva vibració, amb el seu entusiasme, demostrava com se sentia guanyat per la melodia pura, serena, inspiradíssima, de l'obra de Toldrà, i com estimava i enyorava aquell home bo, amic de tothom que, tant a l'hora de la lluita com en els moments falaguers dels triomf, mantingué la millor adhesió a les coses de casa nostra, que fou el Mestre Eduard Toldrà.



FAMOSOS

por su calidad!

ESTE....!
a listas
encarnadas y
amarillas

¡Cuidado!

hay bolas de queso y... queso de bola

MG



Para desayuno, merienda y excursiones

/Coma, porque dá brío...

QUESO EN PORCIONES

EL CASERIO



EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO
DE LA ALIMENTACION ENCONTRARA ESTOS

dos productos distribuidos por

MASSANÉS Y GRAU S.A.

Rita Bouboulidi

La pianista *Rita Bouboulidi*, que actuó en el *Palacio de la Musica* en el año 1958, como solista de la «Orquesta Municipal de Barcelona», bajo la dirección del ilustre Maestro *Eduardo Toldrà*, obteniendo el más retundo éxito y que el domingo 28 de octubre se presenta nuevamente ante el público del Palau con la Orquesta Sinfónica de Barcelona, bajo la dirección del Maestro Juan Pich Santasusana, nació en Volos (Grecia). Inició sus estudios musicales en el Conservatorio de Atenas, bajo la dirección de los profesores Margaritis y Levidis. Más tarde los completó en París — gracias a una beca del Gobierno francés — con Lazare-Lévy y Simone Plè-Caussade. En 1949 obtuvo una primera Medalla en el famoso Concurso Internacional de Ginebra y, posteriormente, amplió sus estudios con Edwin Fisher y Marguerite Long. Considerada como una de las más destacadas figuras de las nuevas generaciones, *Rita Bouboulidi* ha actuado ya en las principales capitales europeas, en recitales y en colaboración con orquestas de la categoría de la Philharmonia de Londres, Padeloup de París, habiendo participado también como solista en los Festivales de Salzbourg, con la Orquesta del Mozarteum y de Scheveningue (Holanda) con la Orquesta de la Residencia de La Haya y bajo la dirección de eminentes Maestros como Bernard Haiting, Horts Stein, Pierre Dervaux, Eduardo Toldrà, Albert Wolf, Carlo Zecehi, etc.

Autorizadas opiniones sobre el arte interpretativo de *Rita Bouboulidi*.

El gran *Edwin Fisher*, no duda ya en 1952, en afirmar:

«*Rita Bouboulidi* es una artista de gran talento y de gran probidad, que se acerca a las obras maestras con verdadero respeto. Su profundidad, su técnica, su admirable pulsación merecen toda la atención y la predestinan a interpretar la gran música a las futuras generaciones».

El autorizado crítico musical *U. F. Zanni* decía en 10 de mayo de 1959, en «LA VANGUARDIA»:

«La técnica refinada, precisa, es tal vez la principal cualidad de esta cultivadora del teclado; pero como a ella auna inteligencia de los textos y no escasa sensibilidad, sus interpretaciones resultan convincentes y merecedoras de plácemes».

Claude Rostand dice en «CARREFOUR» de París el 28 de enero de 1959:

«Lo que mas sorprende en *Rita Bouboulidi* es la inteligencia con que se encara con los estilos de los más diferentes autores inteligencia que le hace encontrar no solamente el fraseo adecuado a cada uno, sino tambien el color sonoro particular a cada una de sus composiciones».



Ultimos
modelos
de
Alta Confección
en la
nueva sección

PRÊT A PORTER

TRAJES CHAQUETA,
ABRIGOS,
GABARDINAS
PRENDAS DE NAPA,
ETC.

tivoli

CASPE, 17 (JUNTO PASEO DE GRACIA)

El Monument al Mestre Lluís Millet

Amb motiu d'inaugurar-se el diumenge vinent dia 28, la primera fase del Monument al Mestre Lluís Millet, que a iniciativa del Secretariat dels Orfeons de Catalunya s'erigirà en el «Camí dels Artistes» a Montserrat, bon nombre d'Orfeons, en total 35 amb un conjunt d'uns 3.000 cantaires i altres tants agraats i acompanyants, pujaran a la Santa Muntanya, per tal de retre una vegada més homenatge de filial devoció a la Verge Bruna i fer ofrena de l'estela del monument, obra de l'insigne escultor Joan Rebull, que ha de perpetuar la memòria del gloriós fundador de l'Orfeó Català.

S'iniciarà la jornada amb una Missa Pontifical a les 10,45, oficiada per el Pare Abat Aureli Escarré. A la sortida i en la Plaça del Monestir, tots els cantaires que s'hagin congregat a la Muntanya de Montserrat, interpretaran sota la batuta del Mestre Lluís M.^a Millet «El rústec villancet» de Lluís M.^a Millet, «La dama d'Aragó», de Lluís Millet i «Els fadrins de Sant Boi» de Pérez Moya.

Tot seguit els Mestres i Directius dels Orfeons es dirigiran al lloc d'emplaçament del monument, per tal de fer-ne ofrena i es procedirà per part del Pare Abat a la seva benedicció.

Los Conciertos de la Asociación de Cultura Musical

Para el martes día 30 de los ctes. anuncia esta prestigiosa Asociación Musical la inauguración de sus audiciones para el actual curso 1962/63.

En este concierto inaugural actuará la soprano Montserrat Caballé, que llega aureolada por los grandes triunfos obtenidos con «El Pessebre» de Pablo Casals en Assis, Florencia y Toulouse y por sus mas recientes actuaciones en el Teatro de la Scala de Milán, con la Orquesta Sinfónica de Barcelona, y bajo la dirección del gran Maestro Anatole Fistoulari.

No hay duda que el concierto inaugural de la Asociación de Cultura Musical, que en cada curso vemos superarse para ofrecer a sus asociados a los solistas y agrupaciones de la más alta categoría, constituirá una gran solemnidad artística y social.

Para los meses sucesivos la Asociación de Cultura Musical ha contratado a solistas y agrupaciones instrumentales de tanto prestigio internacional como Alejandro Brailowsky, pianista, «Duo Zechi-Mainardi», Gerard Souzay, barítono, Zino Francescatti, violinista, Claudio Arrau, pianista y la «Orquesta Philharmonia Hungarica» con el solista al piano Karl Engel.



ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL - BARCELONA

Inauguración Curso 1962/63
Martes, 30 de octubre a las 10 de la noche
PALACIO DE LA MUSICA

Orquesta Sinfónica de Barcelona

Montserrat Caballé, soprano

director maestro

Anatole Fistoulari

En programa: Arias de las óperas «Idomeneo» y «El Rey Pastor» de MOZART.
Monólogo de la ópera «Ariadne auf Naxos» de STRAUSS y Recitativo y Aria «Ozean,
du Ungehoer» de la ópera «Oberon» de WEBER. Completa el programa la Obertura
de «Idomeneo» de MOZART y Quinta Sinfonía de BEETHOVEN.

Día 12 de noviembre, el pianista

Alejandro Brailowsky

Sucesivamente: **Duo Zechi-Mainardi,** chelo y piano.

Gerard Souzay, baritono

Orquesta Municipal de Barcelona

solista

Zino Francescatti, violinista

director mcestro

Rafael Ferrer

Claudio Arrau, pianista

Orquesta Philharmonia Hungarica

solista: **Karl Engel,** pianista

y otros artistas cuyo anuncio general se hará próximamente.

Detalles: Vía Layetana, 113, 1.º 2.º Tel. 232 43 32

María Canals

La prestigiosa pianista *María Canals*, ha efectuado ultimamente, importantes grabaciones en Munich y en Colonia.

Los radioyentes tuvieron ocasión de escucharla en dos sesiones de Radio-Munich, los días 14 y 21 del próximo pasado septiembre, en dos programas distintos, el primero dedicado exclusivamente a composiciones de Albéniz y el segundo a obras de Chopin.

El día 25 del mismo mes, efectuó una grabación en Colonia con un programa integrado por la «Sonata op. 109» de Beethoven, una de las más importantes del tercer estilo del Maestro, la «Toccata» de Ravel y el «Albaicin», «Triana» y «Lavapiés» de Albéniz.

María Canals actuará dentro unos días en Munich en una emisión especial, acompañada por la «Orquesta de la Suiza Normanda». Tiene además firmados varios contratos, para el próximo año 1963.



y ahora...

LACA PARA UÑAS



Le Baiser

para armonizar con el célebre

ROUGE BAISER



el lápiz labial
Verdaderamente
fijo

Creado en París por Paul Baudecroux

Concedido para España



HENRY-COLOMER, LTDA.

Homenatge de les Joventuts Musicals de Barcelona al Mestre Eduard Toldrà

Les Joventuts Musicals de Barcelona han volgut homenatjar a l'enyorat Mestre Eduard Toldrà, traspasat el dia 31 de maig darrer, amb l'organització, en aquest Palau de la Música Catalana d'un Concert el diumenge 28 d'octubre a les 11 del matí.

Actuaran en aquest concert la «Coral Sant Jordi» sota la direcció del Mestre Oriol Martorell, Pura Gomez de Ribó, soprano, A. Ros Marbà, pianista i la Cobla Laietana.

Tant per l'interès del programa, integrat per una selecció d'obres del Mestre Eduard Toldrà, com per la dedicació d'aquest concert a la memòria d'aquell gran artista les activitats del qual omplenaren mig segle de vida musical barcelonina, creiem confiadament constituirà un emotiu tribut a la seva memòria i a la seva obra.

El Trébol

PASEO DE GRACIA, 118

(DESPUES DE LA DIAGONAL, FRENTE A LOS JARDINES)



TRINCHERAS, IMPERMEABLES,
ABRIGOS Y PRENDAS DE PIEL
CON ESTILO Y GARANTIA
DE FABRICACION PROPIA



Orquesta de Cámara de Israel

(The Ramat-Gan Chamber Orchestra)

En uno de los más nuevos y más antiguos estados del mundo, en Israel, bulle una intensa actividad, extendida a todos los campos del quehacer humano. Expresión de uno de los más nobles, la música, el arte profundo por excelencia, no podía quedarse atrás en la tierra del rey David y los Salmistas, cuya obra poética y musical forma una de las columnas de la civilización que, por sintetizar y a veces sin gran exactitud, llamamos occidental y europea. Hoy en día, tanto la interpretación musical como la creación, en Israel mantienen un nivel de acuerdo con la gran tradición que su pueblo simboliza; y en las nobles competiciones internacionales las realizaciones, hasta la hora presente, aseguran un puesto de honor, entre los primeros a las agrupaciones musicales y solistas israelíes.

Buena prueba de lo que decimos la constituye la Orquesta de Cámara de Israel (*The Ramat-Gan Chamber Orchestra*). Su fundación data de doce años atrás. Entonces se agruparon doce de los mejores instrumentistas de la nación y ese mismo número continúa en la actualidad. Su finalidad era el conseguir el máximo de perfección en la interpretación de las grandes obras de cámara, tanto de los autores clásicos como de los modernos y naturalmente, entre los últimos, las escritas por los mejores compositores del nuevo país.

El éxito rotundo obtenido por esta Orquesta de Cámara de Israel el día de su presentación al público filarmónico barcelonés en el pasado mes de marzo justifica plenamente que el Patronato Pro-Música haya deseado que esta notabilísima Agrupación de Cámara actue nuevamente en nuestra ciudad en los importantes conciertos que tiene programados para el actual curso 1962/63.

PATRONATO PRO-MUSICA DE BARCELONA
DOS GRANDES CONCIERTOS POR LA
ORQUESTA DE CAMARA DE ISRAEL
(THE RAMAT-GAN CHAMBER ORCHESTRA)

Director: SERGIU COMISSIONA

Miércoles 21 y Viernes 23 noviembre noche

P R O G R A M A S

I CONCIERTO

BOCHERINI

Sinfonía en la mayor

HAYDN

Concierto para violín

(Solista: **B. COMFORT**)

FRANK MARTIN

Estudios para cuerdas

MOZART

Divertimento en la mayor

II CONCIERTO

WOLF FERRARI

Serenata

ROUSSEL

Sinfonietta

HINDEMITH

Traue musik

RESPIGHI

Danzas y Arias antiguas

PALACIO DE LA MUSICA

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 6680

OCTUBRE 1962

- 28 Mañana. **J.J.M.M. Homenaje al Maestro Eduard Toldrà, «Coral S. Jordi»,**
Director: **Oriol Martorell.** Pura Gmez, soprano. **A. Ros Marbá**
pianista. **Cobla Laietana.**
- 28 Tarde. **Orquesta Sinfónica de Barcelona.** Rita Bouboulidi. pianista,
Director: **Juan Pich Santasusana.**
- 30 Noche. **Asociación de Cultura Musical. Orquesta Sinfónica de Barce-**
lona. Montserrat Caballé, soprano. Dir.: **Anatole Fistoulari.**

NOVIEMBRE

- 1.º Tarde. **Requiem Alemany. Orfeo Gracienc. Orquesta Sinfónica.**
Francesca Callr o. Raimundo Torres, solistas vocales, Director:
Antonio Pérez Simó.
- 2 Noche. **Orquesta Municipal de Barcelona.** Director: **E. García Asencio**
- 4 Mañana. **Orquesta Municipal de Barcelona.** Director: **E. García Asencio**

Siga el consejo del Doctor !!

**Alimente
a sus hijos con...**



3

**Alimentos
imprescindibles para que
sus hijos crezcan sanos y felices.**

RIERA-MARSA S.A.



Perlas MAJORICA

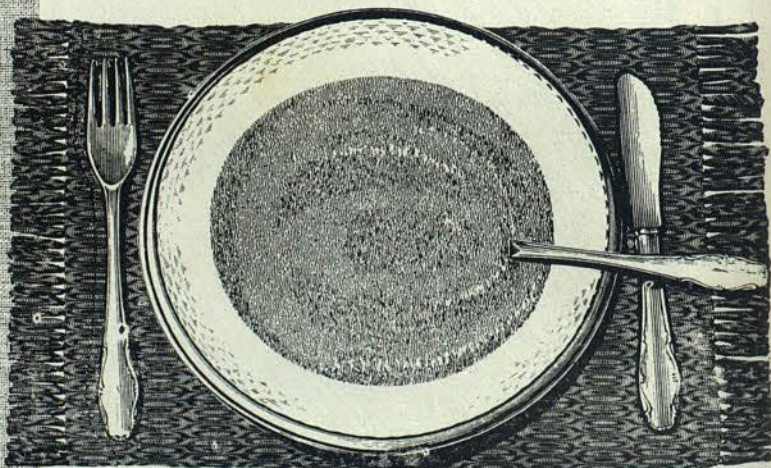
*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

ELIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL
NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION

en todo el mundo

las sopas

LIEBIG ...son únicas



UNA FABRICACION NO SE IMPROVISA!

Las SOPAS LIEBIG tienen...

La garantía de una marca mundial,
con más de 100 años de constante experiencia
Una calidad alimenticia e inalterable
Un sabor exquisito
Preparación fácil y rápida
8 excelentes variedades
Envase especial para su conservación
El ejemplo de las Amas de Casa de todo el mundo

POR ESO SE DICE...

sopas **LIEBIG**... las sopas completas !

Industrias

RIERA-MARSA S.A.